

Éducation, culture, sport : la ville vous accompagne !

La rentrée a été marquée par les nouveaux efforts consentis par la municipalité pour continuer d'améliorer l'accueil et le confort dans ses écoles, développer son offre culturelle et soutenir les acteurs du sport. Le tout afin de poursuivre la politique du « bien vivre » dont elle a fait sa priorité



Portes ouvertes
au Spaziu

Fête du sport
sur le marché



Sommaire

Les services	P 3
Travaux et Transports	P 4-5-6
Fouilles archéologiques	P 7
Nos nouveaux élus	P 8-9
Scolaires à l'honneur	P 10-11
Cahier bilingue	P 12 à 17
Gestion des incendies	P 18-19
Cahier Culture et Loisirs	P 20 à 25
Cahier sportif	P 26 à 29
Hippisme et Voix de l'opposition	P 30-31
Fête du 13 juillet et Carnets	P 32

Le mot du maire

Une priorité : la feuille de route



De l'esquisse à la réalisation, nos projets prennent forme un peu plus chaque jour pour améliorer le fonctionnement et les services de notre commune.

Gouverner, c'est prévoir. C'est aussi savoir s'adapter aux crises, aux contraintes et aux imprévus. Baisse continue des dotations de l'État, surcoûts majeurs liés aux malfaçons héritées du passé (cimetière, cour d'école, plafond du centre culturel...) : les vents contraires ne manquent pas.

Pourtant, nous tenons fermement le cap. Nous le tenons parce que pour nous, une promesse c'est un engagement.

Face à ce contexte instable, nous poursuivons la dynamique amorcée lors de notre premier mandat. Pour y parvenir, nous faisons des choix clairs et hiérarchisons nos priorités. Cependant, malgré la chasse à la moindre dépense superflue, pour maintenir la qualité des services, il n'est pas impossible, que nous soyons contraints d'ajuster certains de nos prélèvements. Car mon devoir, tout comme celui de la majorité municipale, est de protéger le budget de la commune pour mener à bien la feuille de route que je vous ai présentée.

Cette ambition est valable pour les grands chantiers comme pour le travail du quotidien : dans les écoles, en mairie, l'entretien et la propreté des espaces publics. Chaque jour, nos équipes agissent sur le terrain et chacune de leur intervention et chaque action comptent pour votre qualité de vie.

Cela, nous devons non seulement le maintenir mais le développer.

Vous le constatez déjà, vous le verrez davantage demain : nous avançons.

Jean-Charles GIABICONI

Permanences des élus

François Leonelli (1^{er} adjoint)

Mardi de 13h30 à 17h
Affaires scolaires, périscolaires,
petite enfance et numérique

Muriel Beltran (2^e adjointe)

Vendredi de 14h à 17h
Sport, jeunesse et vie associative

Frédéric Rao (3^e adjoint)

Mercredi de 8h à 12h
Sécurité, tranquillité publique
et mobilité

Maria Garoby (4^e adjointe)

Jeudi de 14h à 17h
Action sociale, CCAS
et solidarité seniors

Patrick Gigon (5^e adjoint)

Mercredi de 14h à 17h
Travaux, aménagements urbains,
animations et événementiel

Marylin Massoni (6^e adjointe)

Jeudi de 14h à 17h
Finances de la ville et formation

Paul Poli (7^e adjoint)

Lundi de 14h à 17h
Culture et patrimoine

Marjorie Pinducci (8^e adjointe)

Vendredi de 13h30 à 17h
Environnement, développement
durable, salubrité et cause animale

Contacts

MAIRIE

Tél : 04.95.58.98.58 - Fax : 04.95.30.72.87
casacumuna@biguglia.corsica
Horaires (été) : du lundi au vendredi de 8h à 15h30

SPAZIU CULTURALE CARLU ROCCHI

Arte in scena - Tél : 04.95.34.86.95 - Horaires : du lundi au
vendredi de 10h à 20h. Samedi de 10h à 12h
loc.spaziu@biguglia.corsica

MEDIATECA

Piazza di l'Albore. Tél : 04.95.34.86.99
Horaires : Mardi : 9h-12h, 13h30-18h. Mercredi : 9h30-
18h. Jeudi et vendredi : 9h-12h, 13h30-18h. Samedi : 9h30-
12h30. Fermée le lundi. r.ferrari@biguglia.corsica

SERVICE SOCIAL

Annonciade Mattei. Tél : 04.95.65.39.42
a.mattei@biguglia.corsica

Les services à la population



Biguglia est titulaire du label Qualiville, référentiel de service qui porte sur la qualité de la relation quotidienne entre les habitants d'une commune et les services municipaux. Sont pris en compte : l'accueil, l'information, l'orientation, les réponses apportées aux usagers, les prestations administratives et sociales, les services culturels, sportifs et touristiques, et enfin les interventions et services techniques.

Médiathèque B620

12 000 livres. Ateliers et animations gratuites. Abonnement gratuit pour les résidents adultes, enfants résidents et non résidents Abonnement annuel de 10€ pour les adultes non résidents. Fermée le lundi. Horaires d'ouverture : Mardi : 13h-18h30. Mercredi : 9h-18h30. Jeudi et vendredi : 9h12 / 13h30-18h30. Samedi : 9h30-12h30. Contact : 04.95.34.86.99



Ligne de bus A (Biguglia-Bastia-Biguglia)

Société des Autobus Bastiais
Contact : 04 95 31 06 65 /
www.bastia-agglomeration.corsica



Transport communal (U Passa à Vene)

Service à la demande sur réservation. Ticket à l'unité à 1 € (aller-retour). Abonnement mensuel : 30 €. Tarif à 10 € pour les moins de 26 ans scolarisés, les plus de 60 ans, et les demandeurs d'emploi. Réservez votre trajet à partir de l'application U Passa à Vene. Contact : 04.95.65.39.45



Télé-Alerte

Système d'appels automatisé, destiné à alerter dans les plus brefs délais la totalité ou une partie de la population de la commune, en cas de situation de crise (inondations, tempêtes, accidents industriels, incident sanitaire ou autres catastrophes). Ce service est gratuit pour les personnes inscrites. Informations : www.biguglia.corsica



Identification et stérilisation des chats errants

La commune a signé une convention avec les associations SPA et U Felinu. Mise à disposition gratuite de cage et lecteur de puce pour toute personne souhaitant se charger de leur capture (modalités de mise à disposition accessible directement auprès du Service Technique communal. Contact : 04.95.58.98.54



Ramassage des déchets verts

Service de collecte gratuit sur rendez-vous, de septembre à mai. Rappel : Le brûlage des déchets verts par les particuliers et professionnels est interdit ! Charte téléchargeable sur biguglia.corsica rubrique Service Technique-Cadre de vie. Contact : 04.95.58.98.54



Distribution de composteurs

Gratuite sur inscription (syvadec.fr/ réservez mon composteur). Les distributions sont annoncées sur nos réseaux sociaux et sur le site internet de la ville. Contact : 04.95.34.00.14 ou sur syvadec.fr



Ramassage des encombrants à domicile

Service de la Communauté de communes Marana-Golu. Sur rendez-vous. Contact : 04.95.38.00.89 (du lundi au jeudi de 9h à 12h et de 14h à 16h30, le vendredi de 9h à 12h).



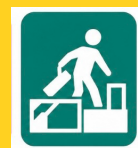
Déchèterie mobile

Service du Syvadec. Tous les 2^e et 4^e vendredis du mois sur le parking arrière de la salle des fêtes (route des maraîchers) Dépôt gratuit. Contact : 04.95.34.00.14 ou sur syvadec.fr



Déchèterie de Lucciana

Service gratuit permanent d'accueil des déchets pour les usagers. Du lundi au samedi de 6h30 à 12h30 et de 13h à 17h. Le dimanche de 8h à 12h (fermée les jours fériés). Contact : 07.86.27.16.17



Le pourquoi et le comment du chantier au *Spaziu Carlu Rocchi*



L'échafaudage qui va être installé devra couvrir l'intégralité de la salle, comme l'explique Patrick Gigon, adjoint au maire en charge des travaux.

Début décembre le *Spaziu culturale Carlu Rocchi* va devoir fermer ses portes pour cause de travaux, pour une période de trois mois. Un délai minimal pour une mise en sécurité rendue indispensable compte tenu des malfaçons constatées dans la conception du faux-plafond de la grande salle de spectacles. Une défectuosité qui n'est, au demeurant, pas la seule, concernant cette infrastructure inaugurée il y a seulement 14 ans (novembre 2012). Une situation que le maire Jean-Charles Giabiconi regrette bien évidemment, tout en insistant sur le fait que ces travaux ne pouvaient plus attendre : *« Très rapidement après notre prise de fonctions en avril 2020, nous avons en effet dressé le constat de nombreux défauts dont avait à souffrir ce bâtiment. Parmi eux, ce faux-plafond qui menaçait en effet de s'effondrer. Dans l'urgence, nous l'avons sécurisé avec la pose d'un filet que nous avons, par la suite, fait contrôler à plusieurs reprises par des organismes habilités, pour ne prendre aucun risque. Mais cette solution ne pouvait qu'être provisoire. Il était impératif de régler ce problème une bonne fois pour toutes... »*. Une situation « héritée » de l'ancienne municipalité et qui va donc aujourd'hui coûter à la commune près de 100 000 €, malgré les aides substantielles allouées par la Collectivité de Corse (*voir cadre*).

Travaux d'envergure

Un vaste chantier va donc s'ouvrir aux premiers jours de décembre car le remplacement de ce faux-plafond va s'articuler en plusieurs phases, à commencer par celle, fastidieuse, de préparation. Suivra le montage de l'échafaudage géant (200 m²), puis l'installation de tout le matériel de protection du sol, des murs, du mobilier (487 fauteuils) et des rideaux de scène qu'il est impossible de démonter au regard de leur texture rigide. Après la dépose du filet de protection puis celle, en trois étapes,

466 935 €

Le coût total de la rénovation du faux-plafond de la grande salle de spectacles du *spaziu culturale Carlu Rocchi*.

Plan de financement de l'opération :

- Part de la commune.....93 387 €

- Part de la CdC

Au titre de la culture.....93 387 €

Au titre de la dotation quinquennale.....280 261 €



De nombreuses imperfections ont été décelées dans le dispositif qui soutient le faux-plafond. Ce qui, en attendant son remplacement, avait nécessité la pose d'un filet de protection.

du faux-plafond existant, il s'agira évidemment de procéder à la mise en place du nouveau avec sa structure métallique, son système acoustique et de ventilation, ainsi que son éclairage. Est par ailleurs prévue la création de passerelles qui, n'existant pas aujourd'hui, permettront d'accéder à cette charpente pour toute opération de maintenance et d'entretien.

Enfin, le démontage de l'échafaudage et de tous les éléments de protection mettra un terme à ce chantier, pour une livraison qui est donc programmée début mars.

Il sera alors temps, pour la salle de spectacle de notre *Spaziu Carlu Rocchi*, de renouer avec l'intense activité culturelle et les animations qui s'y succèdent à un rythme effréné depuis plus de six ans, quand bien même toute une série de dispositions auraient été prises (*voir page 21*) pour qu'il reste une ruche bourdonnante durant ce laps de temps.



Une cour de « récré » qui fait envie

Une pelouse synthétique sur laquelle les enfants peuvent s'ébattre en toute sécurité.

Dans le cadre du vaste plan de réhabilitation des établissements scolaires communaux qu'elle a lancé dès 2021, la municipalité a, durant l'été dernier, fait procéder à d'importants travaux au sein de l'école maternelle Vincentello d'Istria, et plus particulièrement sa cour de récréation.

Un espace qui a été intégralement rénové avec notamment la pose au sol d'une pelouse synthétique qui, en plus de renforcer la sécurité des enfants (en amortissant les chutes) et de favoriser des jeux d'éveil, a des pouvoirs drainant (pour éviter les flaques d'eau) et antidérapants. Quant à ses couleurs, elles ont été choisies afin de limiter la

retenue de chaleur.

Un nouveau portail a par ailleurs été installé et le mur de clôture a été entièrement reconstruit. Datant de la fin des années 70, il avait été conçu sans fondations ni dispositif d'évacuations des eaux pluviales. Les clôtures ont également été changées et dotées de brises-vues afin de sécuriser l'espace, auquel une pergola végétalisée apporte un supplément de fraîcheur.

Un réaménagement complet découvert avec satisfaction par les parents et enthousiasme par les enfants le jour de la rentrée, tant il est vrai que grande était l'envie de s'approprier ce nouveau terrain de jeux !

456 000 €

Le coût total de la réfection de cette cour de récréation, et des travaux connexes.

Plan de financement de l'opération :

- Part de la commune.....99 920 €
- Part de la CdC.....136 800 €
- Part de l'État.....219 280 €



Sur le mur reconstruit, a été posée une clôture brise-vue surmontée d'une pergola.

Aménagements, réfections, interventions

Voies communales

Réfection de tronçons de voies communales dont l'état dégradé (nids de poule, tranchées) nécessitait une telle intervention. Ici, à l'entrée de la résidence Botticelli (impasse de la Baracca).



Points de collecte

Interventions sur les points de collecte de déchets effectuées par le service de salubrité nouvellement créé. Elles consistent à ramasser les débris présents au sol et les gravats, puis à nettoyer, balayer, laver et désinfecter chacun de ces espaces.



Salle de combats

Rafrâichissement de la salle de combats du complexe Paul Tamburini (sols, murs) avec installation de nouveaux box à matériel pour les clubs utilisateurs de cet espace et achat, par la commune, de tous les équipements inhérents à la pratique de ces disciplines (boxe, kick-boxing, karaté, judo).



Signalisation routière

Travaux de peinture de la signalisation routière (marquage au sol) réalisés aux abords des écoles de la commune, avant la rentrée scolaire. Des opérations menées dans le but d'améliorer la sécurité des enfants et de leurs accompagnants.



Stade P.Tamburini

Réfection totale du système d'arrosage de la pelouse naturelle (terrain d'honneur) du stade Paul Tamburini avec pose de nouveaux regards afin de faciliter la maintenance du dispositif.



Transports

Trasporti

Navette : des précisions sur la nouvelle tarification

Le service de navette à la demande a été créé par la municipalité dès sa prise de fonction en 2020. Après ces quelques années d'expérimentation, il s'est avéré que les conditions tarifaires devaient être modifiées pour permettre à davantage d'utilisateurs de l'emprunter. En effet, puisque pour les collégiens et leurs parents il s'agit d'un service de confort (ils ont à leur disposition le transport scolaire gratuit, de la Collectivité de Corse), nous avons créé un abonnement à bas coût. Par contre, pour tous les usagers, le prix du ticket a été divisé par deux ! Alors que la course était auparavant à 1€, ce tarif est maintenant... mais pour le trajet aller-retour effectué dans la journée !

Précisons que ce service est toujours à la demande via l'application gratuite. Enfin, rappelons que pour le transport des élèves du primaire, ce service gratuit est toujours à la disposition de nos administrés. Il est géré par le Service scolaire de la Ville.

De nouveaux vestiges du Néolithique et de l'âge du Bronze découverts sur le Monte Grosso

Durant une décennie (1967-1977) et à intervalles réguliers entre deux rapports et publications, le préhistorien Jacques Magdeleine a entrepris des campagnes de fouilles sur le Monte Grosso, qui ont révélé des structures d'habitat et une occupation durant les périodes du Néolithique moyen (- 4 000 ans à - 3 600 avant Jésus-Christ), final (- 3 600 ans à - 2 000) et à l'âge du Bronze (ici à - 2 000/2 000 ans). C'est sur ce même site que depuis septembre et jusqu'à la mi-octobre - en attendant une prochaine campagne en avril - que de nouvelles fouilles sont conduites par une équipe d'étudiants de l'université de Corse et de Strasbourg pour l'un d'eux, placée sous la responsabilité de Angélique Nonza-Micaelli, maître de conférences en archéologie. « Une vingtaine de terrasses aménagées et occupées a été identifiée par Jacques Magdeleine, sur lesquelles ont été découverts différents vestiges : du mobilier céramique, lithique taillé, des sols où on a mis le feu à plusieurs reprises sur de la terre argileuse battue, bien tassée et lissée pour de la cuisson alimentaire ou se réchauffer » précise la responsable des fouilles. C'est dans ce même périmètre, à une trentaine de mètres du sommet, que de nouvelles fouilles sont menées, en dehors bien sûr du terrain exploré par Magdeleine.

L'ensemble découvert depuis le début de cette campagne est constitué de nombreuses céramiques des différentes périodes citées au début, de matières premières issues de la taille de vestiges lithiques « pour 80 % environ de l'obsidienne qui provient de l'extérieur, et pour le reste de matériaux locaux, quartz et aérolite. On a là des lamelles taillées, de petits outils tranchants, des racloirs et des pointes de flèches » détaille Angélique Nonza-Micaelli. « De manière générale, on a deux millénaires d'occupation sur le site. »

Une fois référencés et conditionnés, ces objets sont déposés et mis à la disposition des chercheurs au musée départemental de Sartène qui abrite le centre de conservation et d'études, et gère le mobilier archéologique préhistorique de Corse.

La responsable des fouilles remercie tous ceux qui ont apporté un soutien financier ou logistique et facilité le bon déroulement de cette campagne de fouilles : la DRAC, le SRA, UMR LISA 6240 CNRS, Jean-Pierre Isacco (technicien de laboratoire), Pierre Ricci (propriétaire du terrain), Jean-Pierre Cabut (président de la copropriété du Bevinco), Jean-Charles Giabiconi (maire de Biguglia), Paul Poli (adjoint au maire, en charge du patrimoine et de la culture), Antonella (camping San Damiano).



Paul Poli (adjoint au maire chargé du patrimoine et de la culture) s'est rendu sur le site des fouilles dirigées par Angélique Nonza-Micaelli.



De petits outils tranchants, des pointes de flèches et des céramiques ont notamment été exhumées.



La fouille se fait au pinceau et à la petite truelle.



Corinne Mattei

Engagée « à la bonne heure »

On peut être une Bastiaise « pur jus », très attachée à sa ville natale, et être amenée, chemin (de vie) faisant, à devenir une citoyenne très soucieuse du bien-vivre dans sa commune d'adoption. Jusqu'à rejoindre les rangs de celles et ceux acceptant de donner de leur temps et de leur énergie pour qu'elle se développe harmonieusement. Ayant grandi dans ce quartier du Vieux-Port si cher à son cœur, Corinne Mattei est ainsi devenue Bigugliaise quand ses parents ont fait le choix de s'installer dans le lotissement des Collines, en 1979.

Changement total de décor, mais pas de vrai chamboulement dans l'esprit de la jeune fille, puisqu'à l'enfance heureuse vécue au pied du *campanile di San Ghjuvâ* allait succéder une adolescence tout aussi épanouissante dans ce nouveau cadre de vie comparable à celui d'un petit village. Un éloignement de Bastia au demeurant tout relatif, des études littéraires poursuivies au lycée Giocante-de-Casabianca ayant valu au cordon ombilical de ne jamais être véritablement sectionné.

Les manches retroussées

Ce « petit monde » associant Bastia et Biguglia, Corinne ne l'aura finalement quitté que le temps de deux années d'exil à Aix-en-Provence pour y suivre un cursus de langue appliquée (l'Espagnol, en l'occurrence) lié à son goût immodéré des voyages. Des études poursuivies et conclues à Montesorio, des connaissances affinées lors de stages en Angleterre pour, finalement, être propulsée dans la vie active sur un autre terrain que celui qu'elle avait imaginé pouvoir arpenter.

Quand une voie se dérobe, il faut savoir se frayer un autre chemin. Si besoin, en se retroussant les manches pour le dégager de tout obstacle. Ce que Corinne va faire, à grand renfort de cours du soir, afin de gagner sa place au sein du cabinet comptable qui lui a ouvert ses portes.

La suite s'inscrit dans une démarche de transmission puisque son père va, en 2001, faire appel à elle quand il devient propriétaire de la station-service dont il était jusque-là l'exploitant. Forte des qualités requises, celle qui est devenue, entre-temps, la maman de Margaux et Don Jacques ne tardera pas à se voir confier par son géniteur la gestion de cette entreprise familiale. Une orientation professionnelle qui ne l'a pas éloignée de Biguglia, avec un simple « transfert » des Collines à Ficabruna.

Si l'année 2019 va marquer un tournant dans la vie de Corinne, c'est parce que son compagnon (et père de ses enfants) est un ami d'enfance de Jean-Charles Giabiconi. À l'instar de Jérôme Cappellaro, Paul Poli, Fred Rao, Antoine Degerine ou Eugène Tiberi, Romain Pietri a fait partie de cette bande de jeunes qui, sous la

bannière de l'*Associn Casatorra Ghjuventu*, s'est employée durant plusieurs années à multiplier les initiatives en faveur de la population bigugliaise. Qu'il s'agisse de défendre le patrimoine communal, de proposer des animations d'ordre culturel ou sportif ou encore de contribuer au maintien de traditions ancestrales.

« J'ai donc, à leurs côtés, fait campagne pour qu'intervienne le changement de gouvernance dont Biguglia avait vraiment besoin. Mais j'ai dû, à regret, décliner la proposition de Jean-Charles d'intégrer sa liste. Tout simplement par manque de temps pour m'investir pleinement. Professionnellement et familialement, l'instant n'était pas propice... »

En soutien à la démarche initiée, elle accepte néanmoins, une fois la victoire remportée, de faire partie du bureau de l'*Associn Biguglia per tutti* et de la commission du marché de Noël.

Voyant familial au vert

Le pied est mis à l'étrier. Et ce n'est pas l'excellent travail accompli par la nouvelle municipalité qui aurait pu tempérer sa volonté de se rendre utile. *« Tout ce qui a été réalisé en moins de cinq ans (n'oublions pas la crise sanitaire) n'a fait que conforter ma motivation et...*

aviver mes regrets de ne pas avoir pu prendre part à ce spectaculaire redressement de notre commune, autrement que de manière symbolique et ponctuelle ! »

Fin 2025, quand le maire sortant la sollicite à nouveau, Corinne n'hésite donc pas. Cette fois, le timing est bon. Les enfants ont grandi. Margaux exerce la profession de kinésithérapeute, Don Jacques est un étudiant désormais autonome. Ce voyant-là (le plus important à ses yeux) est passé au vert. L'offre tombe « à la bonne heure ». Le temps dégagé par rapport à 2019 justifie qu'elle s'engage. Et réclame, par là même, un investissement accru dans la nouvelle campagne qu'il s'agit de mener. *« Non pas pour convaincre les administrés de tout ce qui avait été fait, mais simplement les inviter à renouveler leur confiance à une équipe qui avait tenu la plus grande partie de ses engagements... »*

Un message largement entendu à en juger par le résultat des urnes, venu donner sans équivoque à l'équipe en place l'aval nécessaire pour poursuivre le travail entamé. Il permet aujourd'hui à Corinne Mattei d'être, comme elle le souhaitait, une véritable actrice de l'action municipale, notamment dans les domaines de la culture et de la défense du patrimoine qui lui sont chers. *« Parce que l'une et l'autre ont le pouvoir de relier les individus, de les unir autour de ce que l'humanité sait générer de beau... »*

Une conclusion à laquelle aurait volontiers souscrit André Malraux, auquel on doit cette si belle image : *« La culture est ce qui répond à l'homme quand il se demande ce qu'il fait sur terre... »*



Pierre Ferrandini

Le sens du service



En 2020, Pierre Ferrandini figurait sur la liste du maire sortant. Et ce fut encore le cas en 2026 puisqu'il avait répondu favorablement à la sollicitation de Jean-Charles Giabiconi de rejoindre son équipe. Un virage que l'intéressé commente sans langue de bois, afin d'apporter toute la clarté nécessaire à ce choix. *« C'est le désir d'œuvrer pour le bien de ma commune qui m'avait conduit, il a plus de six ans maintenant, à accepter l'offre de l'ancien maire d'intégrer l'équipe municipale. Une première expérience en politique qui m'a valu de faire certaines « découvertes » sur lesquelles il n'est pas utile de s'étendre aujourd'hui. Disons simplement qu'elles m'ont permis de relativiser notre défaite, et de passer encore plus vite à autre chose. Sans compter que la crise sanitaire a, de ce point de vue, grandement facilité cette démarche... »*

Quand on exerce d'importantes fonctions au sein du Service Départemental de Secours et d'Incendie, une situation de cette ampleur a effectivement de quoi bien occuper vos journées, et donc votre esprit. La page de ces élections municipales n'en fut que plus vite tournée pour ce Commandant des Sapeurs-Pompiers très estimé au sein de cette corporation.

Un constat objectif

Le retour « à la normale », Pierre Ferrandini l'aura apprécié comme tout un chacun. Au point de ne refuser aucune proposition de goûter de nouveau aux plaisirs de la vie, dont ceux que procurent les moments de partage au sein de sa communauté. *« Les fêtes de quartier ont constitué un premier déclic dans mon esprit. J'ai beaucoup aimé l'atmosphère de ces rassemblements populaires qui m'ont également permis de faire la connaissance du nouveau maire et d'autres élus. Nous en sommes venus à échanger de manière très cordiale sur mes attentes en tant que simple administré, et sur leurs projets pour améliorer les conditions de vie sur le territoire communal. J'ai alors apprécié leur capacité d'écoute mais aussi le fait qu'ils ne voyaient pas en moi un ancien adversaire auquel il n'était pas nécessaire d'apporter une quelconque attention. Bien au contraire... »*

Autre initiative qui va le ravir : la mise en place de la navette

municipale, nouveau service à la population *« dont on peut dire qu'il a changé ma vie de... papa ! Quand il faut parfois quitter précipitamment son lieu de travail pour aller chercher sa collègienne de fille à la suite d'un imprévu dans son emploi du temps scolaire, un tel service est une bénédiction. On gagne en sérénité quand on sait que son enfant peut, en effectuant une réservation sur l'application, être ramené à la maison en toute sécurité... »*

Au fil d'autres actions menées par la municipalité, un constat en est ainsi venu à s'imposer dans l'esprit de Pierre Ferrandini : la nouvelle équipe faisait du bon boulot. *« J'ai eu tout le loisir de voir travailler la nouvelle majorité dirigée par Jean-Charles Giabiconi, et de constater que ces femmes et ces hommes faisaient de belles choses. Le nier aurait été malbonnête. Si j'ai donc accepté de faire partie de l'équipe municipale, ce n'est évidemment pas dans un esprit partisan ou en qualité de membre d'un parti politique, mais pour modestement contribuer à l'action communale. Pour être tout simplement utile... »*

Un feu à... nourrir

La relation de confiance qui s'est instaurée avec le temps va donc encourager le maire qui brigue un nouveau mandat à solliciter, courant 2025, celui qui a révélé tant d'attention au développement de Biguglia. Une commune dont Pierre Ferrandini, enfant de la diaspora, est devenu un administré en 2010 après avoir vécu Marseille, au Maroc et dans son village d'origine, Casanova de Venaco. *« Mes parents qui enseignaient tous deux la géologie dans la cité phocéenne, ont poursuivi leur carrière dans le cadre de la coopération. J'avais 14 ans quand ils ont pu rentrer en Corse et c'est à Corte que j'ai alors été scolarisé... jusqu'au véritable choc qu'a été pour moi la découverte d'un univers dont j'ai su d'emblée qu'il serait le mien : celui des secours... »*

Parce qu'il entend donc embrasser une carrière dans ce secteur d'activité, le jeune pompier volontaire s'inscrit en IUT Génie-Sécurité. Au sein du SDIS, il va ensuite gravir les échelons pour atteindre le grade d'officier qui est aujourd'hui le sien. Un parcours qui se marie volontiers avec la voie qu'il a donc accepté d'emprunter en mars dernier en devenant conseiller municipal. Quand on a le sens du « service », on ne refuse pas de s'investir sur un autre terrain que celui professionnel.

Les circonstances ont même voulu qu'il en vienne récemment à coiffer concomitamment ses deux casquettes, lors d'une séquence estivale qui aurait pu virer au drame. A savoir : l'incendie s'étant déclaré sur les hauteurs du village. Un épisode durant lequel son expérience a été précieuse lors des opérations suivies au plus près par Jean-Charles Giabiconi et plusieurs élus (voir pages 14 et 15), aux côtés des professionnels de la sécurité et du secours.

L'esprit de corps qui règne forcément au sein d'un tel service, Pierre Ferrandini se plaît à le retrouver au sein de l'équipe municipale *« qui tire sa force de sa pluralité. Chacun s'emploie, dans son domaine de compétences, à faire évoluer notre commune de manière harmonieuse. Et c'est à ce travail collectif que j'aspirais à prendre part... »*

En clair, il est au moins un feu que Pierre Ferrandini n'entend pas combattre... mais au contraire nourrir. Celui des idées concourant au « mieux vivre » à Biguglia.



Doctorants, bacheliers et admis au collège honorés au *Spazio*

Les plus méritants des élèves de la commune sur l'année écoulée, scolarisés dans les trois écoles primaires (Vincetello d'Istria, Simone Peretti, Marie-Ange Nannini) et admis en 6^e, au collège pour les bacheliers reçus avec mention, et étudiants en master (soit une centaine au total), ont été récompensés par la municipalité à l'occasion d'une cérémonie organisée dans la salle de spectacle du *Spazio culturale Carlu Rocchi* où de nombreux parents et amis avaient pris place.

A l'appel de leur nom, par la conseillère municipale Claudia Ruspini, les élèves ont rejoint la scène où ils étaient accueillis par Jean-Charles Giabiconi, François Leonelli (1^{er} adjoint en charge du scolaire, périscolaire, petite enfance et numérique) et Patrick-Edel Guidicelli (conseiller municipal) pour une remise de récompenses diverses (tablette numérique, chèques, clé USB, gourdes, classeurs aux couleurs du Sporting) attribuées en fonction du niveau d'études. Avant cela, le maire avait pris la parole pour dire sa fierté, féliciter les élèves pour leurs résultats, saluer les enseignants pour leur engagement et les familles pour leur soutien. Au terme de cette cérémonie, un pot a réuni tout ce petit monde dans la cour commune au *Spazio* et à la médiathèque.





Les plus méritants des Elèves du primaire, lycéens et collégiens, ont été honorés à l'occasion d'une fête au Spaziu Culturale Carlu Rocchi. Les prix ont été remis par Jean-Charles Giabiconi et son premier adoint, Francesco Leonelli, en charge des Affaires scolaires



Sous le signe de la motivation !

Le vrai progrès, c'est une tradition qui se prolonge. Un concept auquel adhère la municipalité, plus que jamais attachée à ces coutumes qui concourent au lien social. Parmi elles, celle de la rentrée scolaire. Comme chaque année, Jean-Charles Giabiconi, accompagné de quatre de ses adjoints (François Leonelli, Marilyn Massoni, Marjorie Pinducci, Patrick Gigon) et de quatre conseillers municipaux (Corinne Mattei, Claudia Ruspini, Mustapha Rachid et Laurent Zanetti) ont ainsi effectué, le jour J, le tour des écoles maternelles et primaires de la commune.

Une visite qui tenait tout à la fois de la manifestation de soutien au corps enseignant, de l'encouragement aux enfants, et de la marque de courtoisie envers les administrés qui accompagnaient leur progéniture.

Un instant d'échanges conviviaux que le maire et ses collaborateurs ont prolongé en inspectant, au sein de chaque établissement, les espaces ayant fait l'objet de récents travaux de réfection, à l'instar de la cour maternelle de Vincentello d'Istria, joliment remise à neuf (*voir par ailleurs*). L'occasion aussi d'imaginer les nouveaux aménagements qui pourraient ajouter à la fonctionnalité de chacune de ces infrastructures à caractère éducatif, ainsi qu'au confort et à la sécurité des élèves.

À l'évidence, les élèves n'étaient pas les seuls à afficher toute la motivation voulue pour rendre, dans les dix mois à venir, les meilleures copies possibles !

Sott'à u cennu di a mutivazione !

U veru prugressu, hè tradizione à tramandà.

Un cuncettu chì a municipalità face soiu, più chè mai primurosa di st'usi chì rinforzanu a leia suciale.

Frà elli, quellu di a rientrata sculare. Cusì, cum'è ogni annu, u ghjornu di rientrata, u merre Jean-Charles Giabiconi, accumpagnatu da quattru di i so aghjunti (François Leonelli, Marilyn Massoni, Marjorie Pinducci, è Patrick Gigon) è da quattru cunsiglieri municipali (Corinne Mattei, Claudia Ruspini, Mustapha Rachid è Laurent Zanetti) anu giratu e scole materne è primarie di a cumuna.

Ogni visita ghjuvava à sustene l'insignanti, incuragì i zitelli, è salutà l'amministrati presentati à latu à i sculari.

Una stonda di scambii cunviviali chì u merre è i so cullaboradori anu prulungata cù l'ispezzione, in ogni stabilimentu, di i spazii rinnuati frà pocu, cum'è a corte di a scola materna di Vincentellu d'Istria, riabilitata di cusì bella manera (vede in altrò).

L'occasione dinù d'imaginà i novi assestamenti pè migliurà a funziunalità di tutte st'infrastrutture educative, à prò di u cunfortu è a securità di l'elevi.

Una mutivazione chì vale quella di l'elevi à rende e so più belle copie in i dece mesi à vene !

École Marie-Ange Nannini



École Vincentello d'Istria



École Simone Peretti



A propos du tarif de la cantine

Consciente de l'augmentation du coût de la vie et des difficultés financières qu'elle impose aux familles, la majorité municipale s'est efforcée jusqu'à présent de contenir les tarifs de la restauration scolaire. C'est pourquoi nous choisissons de maintenir la tarification sociale à 1 € au bénéfice des foyers biguglais les plus modestes.

En revanche, pour les ménages situés au-dessus du quotient familial de référence, nous nous voyons contraints d'ajuster le prix des repas. Il est important de préciser que, malgré cette réévaluation, le nouveau tarif reste inférieur au coût réel de revient des repas, qui continue d'être largement pris en charge par la commune.

Du Casone à... Tattone

L'accueil de loisirs sans hébergement (ALSH) de la commune a encore connu cet été un franc succès comme en témoigne la fréquentation de ce centre dont la gestion a été confiée en 2020 à un prestataire, dans le cadre d'une délégation de service public.

À partir d'une thématique renouvelée chaque semaine (Les Pokémons, Tintin, Le Marsupilami, Les Minions, Astérix et Obélix, La famille Delajungle) les enfants ont été invités à prendre part à diverses activités quotidiennes... plus ludiques les unes que les autres ! Par ces temps de canicule, elles ont évidemment été associées à celles, traditionnelles, qui ont la mer pour support (bouée tractée, voile, balades en bateau).

Cette année, la joyeuse troupe a par ailleurs quitté un temps le littoral pour « s'aventurer » en montagne, histoire de découvrir un environnement différent de celui du Casone ! Transportés en

train jusqu'à Tattone, les enfants ont pu vivre, au cœur de la forêt de Vizzavona, l'expérience du camping, loin du confort de leur maison. Ce séjour a été l'occasion de renforcer l'esprit d'équipe (nécessaire à la vie en communauté) et d'encourager l'autonomie de chacun.

Sans parler des sensations fortes vécues sur le site de l'accrobranche, atteint après une petite marche d'une heure, à l'ombre des magnifiques végétaux. Des efforts récompensés par le réconfort d'une rafraîchissante baignade en rivière. Enfin, à la nuit tombée les veillées organisées ont été propices à l'observation des constellations ainsi qu'à des moments de partage, de rires et de complicité avec les animatrices et animateurs. Des instants privilégiés pour créer des liens entre tous les participants, et pour que chacun puisse se construire de magnifiques souvenirs. De ceux qui résistent au temps qui passe !



Da u Casone à... Tattone

St'estate, l'accolta di u centru di divertimenti senza allogghju di a cumuna hà avutu torna un successu tremendu, vistu a so frequentazione. Issu centru hè gestitu dapoi u 2020 da un prestatariu, in u quadru d'una delegazione di serviziu publicu. À parte da una tematica rinnovellata ogni settimana (I Pokémons, Tintin, I Marsupilami, I Minions, Astérix è Obélix, A famiglia Delajungle) i zitelli sò stati invitati à participà à diverse attività ughjinche...

Un incantu di ghjuchera ! In sti tempi di sulleoni, sò state assuciate à quelle liate à u mare (boa rimurcata, vela, spassighjata in battellu). Quist'annu, a felice truppa s'hè dinù ammuntagmata. Hè stata l'occasione di scopre un altru ambiente chè quellu di u Casone !

Trasportati in trenu sin' à Tattone, i zitelli anu pussutu iniziassi, in core di a furesta di Vizzavona, à l'arte di u campeghju, cusì luntanu da u cunfortu di e so case. Stu sughjornu hà dinù rinfurzatu u fraiutu (à prò di a vita in cumunità) è i neuragitu l'autonomia d'ognunu. Un ci scurdemu di e forte sensazione di u prugramma, cù u parcorsu indè e branche, accessibile dopu un'oretta di marchja, à l'ombra di i maestosi vegetali. Sforzi ricumpensati da un bagnu ricunfurtente è rinfrescante in fiume. Infine, à l'annuttà, e veghje sò state u teatru d'osservazione di e custellazione è di stonde di spartera, di rise è di cumplità cù a squadra d'animatori. Stonde privilegiate pè tissà leia frà i partecipanti, è creassi magnifici ricordi. Di quelli indimentichevuli !

La ferveur...sans la *rinfriscata* !

Choisie comme patronne (au sens protectrice) de la Corse le 30 janvier 1735 lors de la *Cunsulta di Corti*, Sainte Marie a, comme chaque année, été honorée avec ferveur par des Bigugliaises et Bigugliais trop attachés à la tradition pour s'en laisser détourner par la canicule particulièrement intense de cet été.

Un rendez-vous prolongé cette année d'un moment de partage apprécié de tous. Après l'office puis le rituel de la petite procession consistant à conduire la statue de la Vierge Marie de l'église paroissiale à la place du village, les fidèles présents ont en effet été invités par l'*Associu Sant'Andria* à se restaurer en profitant des quelques heures d'une fraîcheur toute relative offerte par le coucher du soleil. Un répit de courte durée tant il est vrai que la fameuse « *rinfriscata d'A Santa Maria* » semble désormais appartenir au passé. A charge pour nous de ne pas laisser le réchauffement climatique impacter ces instants d'union dans la foi qui concourent eux aussi au lien social.



U fervore senza a rinfriscata

Scelta cum'è patrona prutettrice di a Corsica u 30 di ghjennaghju di u 1735 durante a Cunsulta di Corti, Santa Maria, hè stata unurata cun fervore da Bigugliese è Bigugliesi, primurosi d'unurà a tradizione, sfidendusi di i forti suleoni di a statina.

Un appuntamentu imbellitu quist'annu da una stonda di spartera prezzata da tutti. Difatti, dopu l'uffiziu è u rituale di a piccula pruceddu chì conduce a statua di a Vergine Maria da a chjesa paruchjale à a piazza di u paese, i fideli sò stati invitati da l'Associu Sant'Andria à risturassi prufittendu di qualchì ora di freschezza à l'ora di u tramontu. Un rifiatu di poca durata vistu chì a famosa « *rinfriscata di Santa Maria* » sembra oramai trapassata. Ci tocca à un lascià u scaldamentu climaticu inframecesi in a qualità d'isse stonde di fede è d'unioni elementi primurosi di a leia suciale.



Une escouade déterminée aux *Virades de l'espoir*

La fin de la canicule aidant, c'est d'un pas alerte que les citoyennes et citoyens désireux de prendre part à cette marche solidaire ont, depuis le marché couvert, pris la direction du village à l'invitation de l'association Vaincre la mucoviscidose et le Centre Communal d'Action Social.

Le rendez-vous annuel que constituent ces Virades de l'espoir ayant pour objectif, rappelons-le, de collecter des fonds au profit de la recherche contre les maladies génétiques, c'est la somme de 1 095 € qu'a rapportée la cuvée

2026 de cette opération sur notre commune, via les dons reçus ou la vente de sacs à dos, tee-shirts et peluches.

Petit bonus pour cette escouade motivée : à mi-chemin de leur effort, et après le réconfort de sucreries et boissons offertes par l'Associu Sant'Andria, cette courte pause a été mise à profit par Paul Poli, l'adjoint au maire en charge de la culture, pour leur dispenser un petit cour d'histoire sur l'étang Biguglia, le village et l'église paroissiale. Au final, une matinée très bien remplie... à plus d'un titre.



Une organisation rodée à l'exercice avec, de droite à gauche, Pierrette Cot-Quilici, la déléguée locale de l'association Vaincre la mucoviscidose, la conseillère municipale Claudia Ruspini et sa fille Marie-Pascale.



Regroupement avant le départ pour une distance de 5 km à parcourir, avec une belle montée pour commencer !



A mi-parcours, l'Associu Sant'Andria avait fait le nécessaire pour redonner des forces aux participant(e)s.

Paul Poli, jamais avare d'explications sur l'histoire de Biguglia.



Una squadra impegnata di core per e « Virades de l'Espoir »

A fine di i sulleoni hà facilitatu a marchja solidaria di citadine è di citadini partuta da u mercatu cuperu per raghjunge u paese. à l'iniziativa cumuna di l'associu Vaincre la mucoviscidose cù u Centru Cumunale d'Azzione Suciale.

Ammintemu chì u scopu di st'appuntamentu annuale di e spassighjate umanitarie di a speranza hè di cullettà fondi à prò di a ricerca contr'à e malatie genetiche. In 2026 a somma di 1 095 € hè stata cullettata grazia l'operazione urganizate nant'à a nostra cumuna, grazia doni ricevuti o esciuti da a vendita di sacchi à traccolle, magliette è ghjoculi in pilù.

A nostra squadra mutivata hè stata ricumpensata da i so sforzi, prima da u rincunfortu di dulciumi è beiende rigalati da l'Associu Sant'Andria, è d'un secondu latu, da Paul Poli, l'aghjuntu à u merre incaricatu di a cultura, chì hà messu à pruffittu issa stonda di riposu pè falli un picculu corsu di storia nant'à u stagnu di Biguglia, u paese è a chjesa paruchjale. Una maitinata fatta fine ricca ... di diversa manera.

Cent bougies pour Rosalie Mosconi

S'il est une autre tradition à laquelle la municipalité est très attachée, c'est bien celle d'honorer chaque habitant ou habitante de la commune franchissant le cap du siècle d'existence. En l'absence de Jean-Charles Giabiconi, c'est son 1^{er} adjoint François Leonelli qui, accompagné de la directrice des services Jackie Albertini, a ainsi rendu une amicale visite à Rosalie Mosconi au cœur de l'été.

Née le 17 juillet 1926 dans son beau village de Conca, elle y aura passé l'essentiel de sa vie après avoir, durant plusieurs années, suivi son époux, militaire, au gré de ses affectations sur le territoire national. Mère de famille ayant élevé ses trois enfants Félix, Jean-François et Jeanne, c'est chez cette dernière, résidente de notre commune, que Rosalie vit depuis 2020.

Six années d'une quiétude que cette grand-mère (trois fois) et arrière grand-mère (deux fois) a pu savourer, entourée de toute l'affection voulue.



Centu candele pè Rosalie Mosconi

A municipalità hà a core d'onorà ogni bigugliese centenariu. U merre Jean-Charles Giabiconi ùn avendu pussutu esse

prisente, hè u so primu aghjuntu François Leonelli, accumpagnatu da a direttrice di i servizii Jackie Albertini, chì hà resu visita à Rosalie Mosconi in core di a statina.

Hè nata u 17 di lugliu di u 1926 in u so bellu paese di Conca, induve hà campatu quasi tutta a so vita, dop'avè seguitatu durante parecchi anni, u so sposu militare, secondu e so affettazione nant'à u territoriu naziunale.

Rosalie Mosconi hè mamma di trè figlioli, Félix, Jean-François è Jeanne, residente di a nostra cumuna, induv'ella campa dapoì u 2020.

Sei anni à gode serenità per sta caccara di trè figliulini è duie volte arcicaccara, ingirata d'una primurosa è ghjusta affezione.

Ça se passe chez nous

NOVEMBRE

- 6. Rencontre littéraire : Caroline Costa (Le Cosy Mystery).
- 11. Cérémonie : commémoration de la victoire.
- 12. Animation musicale : Appericantu avec Fiona Vinciguerra.
- 13. Conférence-concert : J-A De Rocca -Serra (Le violoncelle de Jean Sébastien).
- 17. Conférence : J-J.Andreani (Pratiques magiques et rituels).
- 20. Concert : I voce di u core.
- 22. Football : FJE Biguglia-AC Ajaccio.
- 24 au 28. Cinéma : festival Camera Pulitica.
- 25. Tradition : Santa Catalina.
- 28. Conférence musicale : Emmanuelle Mariini (La musique dans la science-fiction).
- 28. Animation : journée mycologique (sortie et explications).
- 30. Tradition : Sant'Andria.
- 31. Spectacle pour enfants : Des frissons et des rires.

DECEMBRE

- 8. Concert : Festa di a Nazione.
- 11 au 13. Animation : Marché de Noël.
- 12. Spectacle enfants : La mère Noël, la grande oubliée de l'histoire.
- 13. Football : FJE Biguglia-SC Bocognano.
- 17. Animation musicale : Appericantu avec Fiona Vinciguerra.



JANVIER

- 6. Conférence : Michèle Cancel (Le geste vocal dans le chant).
- 7. Animation musicale : Appericantu avec Fiona Vinciguerra.
- 16. Conférence : P-A.Cancel (La gestion globale de l'eau).
- 17. Football : FJE Biguglia-FC Balagne.
- 17. Animation musicale : Appericantu avec Fiona Vinciguerra.
- 24. Animation musicale : Bal musette avec Armand-Paoli.

Appericantu avec Fiona Vinciguerra en novembre, decembre et janvier.

Une situation bien gérée par tous



La lutte contre le feu qui s'est déclaré le samedi 25 juillet a nécessité, plusieurs jours durant, la mise en œuvre d'importants moyens terrestres et surtout aériens.

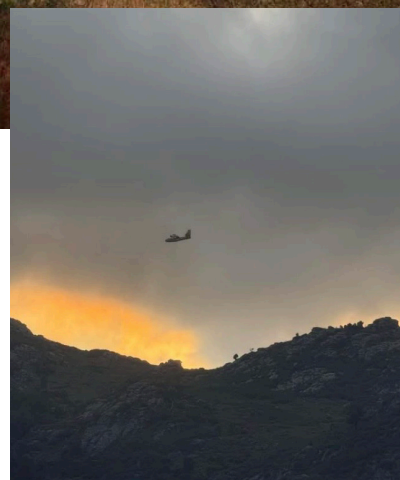
L'incendie qui, sur les hauteurs de la commune (et celle de Furiani), s'est déclenché le samedi 25 juillet aura parcouru au total plus de 170 hectares de maquis. Des dégâts d'ordre écologique auxquels n'ont, fort heureusement, pas dû être associés des dommages aux biens et aux personnes. Grâce, bien évidemment, aux interventions conjointes des moyens aériens et terrestres mis en œuvre par le SIS 2B pour venir à bout de ce sinistre après plusieurs jours d'une lutte rendue difficile par la configuration du terrain, la sécheresse et les conditions atmosphériques.

Une conjonction de facteurs défavorables qui a, un temps, fait planer une menace potentielle sur certaines habitations (du village, du hameau de Sainte Lucie, puis du défilé du Lancone) avant que les énormes efforts consentis par les sapeurs-pompiers - conjugués à une baisse du vent - commencent à porter leurs fruits. Mais les autorités compétentes, en concertation avec le maire de Biguglia, avaient toutefois, dans le cadre d'une stratégie de veille active, maintenu mobilisé l'ensemble des moyens matériels et humains. Sage décision puisque cette accalmie n'aura été que passagère, une reprise de cet incendie forçant les secours à repartir au combat au milieu de la semaine suivante, avec pour objectif de le fixer définitivement.

A ce stade, se révélèrent précieuses les voies d'accès créées en toute hâte et à grand renfort d'engins, après reconnaissance topographique des lieux. Elles permirent aux pompiers d'intervenir cette fois au plus près du front redevenu actif. Un épisode tout au long duquel le comportement responsable des citoyens n'aura eu d'égal que l'investissement des élus. En effet, les administrés ont respecté les consignes de sécurité et de prudence les concernant directement, mais aussi les directives visant à permettre aux sapeurs-pompiers et à l'ensemble des services mobilisés de poursuivre leurs interventions dans les meilleures conditions, c'est-à-dire sans gêne de la circulation des véhicules de secours. Une coopération de tous qui a donc grandement contribué à la victoire sur ce feu, sans qu'aucune habitation n'ait été touchée.

Une communication de la préfecture de Haute-Corse résume au demeurant très bien la bonne gestion de cette situation de crise : « *Les élus des communes de Biguglia et Furiani sont remerciés pour leur engagement exemplaire aux côtés des forces de secours et des services de l'Etat au bénéfice de la protection de la population.* »

La préfète et la président du SIS 2B tiennent à saluer l'engagement de l'ensemble des acteurs mobilisés dans la lutte contre cet incendie : sapeurs-pompiers du SIS 2B et des renforts nationaux, militaires, forces de sécurité intérieure, Collectivité Territoriale de Corse, bénévoles et tous les partenaires engagés... »





A l'image du maire Jean-Charles Giabiconi, les élus communaux ont été omniprésents au PC de commandement du SIS 2B. Y compris quand il s'est agi de mener des études topographiques pour créer des voies d'accès terrestres afin que les véhicules de secours puissent intervenir au plus près des flammes, quand l'incendie est redevenu actif.



Générosité, questionnements et tradition

Cette année, le *Spaziu Carlu Rocchi* entre dans une phase particulière de son histoire. Du 1^{er} décembre au 15 mars, *Arte in scena* fermera en effet ses portes pour travaux. Une étape devenue nécessaire pour continuer à améliorer l'accueil du public, les conditions techniques et le confort des artistes comme des spectateurs. Cette pause temporaire marque en réalité un mouvement d'avenir : celui d'un espace culturel qui se transforme pour mieux se déployer demain. Avant que le rideau se baisse le temps de ces travaux, le public pourra assister à deux concerts très attendus, et suivre un festival qui a toutes les qualités pour s'enraciner sur notre commune.

I voci di u core (vendredi 20 novembre)

L'offre est alléchante : vibrer au rythme de la musique, du chant et de la danse... en prenant part à une action caritative ! Une soirée exceptionnelle placée en effet sous le signe de la générosité puisque tous les bénéfices (tirés des entrées, de la buvette et de la petite restauration) seront reversés à l'antenne des Restos du Cœur de Haute-Corse pour venir en aide aux plus démunis de notre département. Aux nombreux artistes insulaires qui se produiront gracieusement viendront se joindre les bénévoles locaux de l'association créée par Coluche, afin que la notion de partage soit le fil rouge de cette soirée attendue très festive.



Camera pulitica (du mardi 24 au dimanche 28 novembre)

Depuis qu'elle a été créée, l'*Associn Arte Mare* ouvre ses portes à un cinéma méditerranéen qui aborde de front les questions politiques et s'affirme comme un formidable transmetteur des passions, des séismes, des ébranlements de l'Histoire. D'où l'envie d'aller plus loin, de consacrer tout un festival à une réflexion citoyenne d'autant plus d'actualité en ces temps de crise. Pour la 3^e année consécutive, notre *Spaziu Carlu Rocchi*, deviendra ainsi une place publique le temps de cet événement majeur, pour montrer une fois encore qu'un festival de cinéma est un espace de libre parole et de libre pensée, chambre d'écho de ceux qui croient en l'homme et en ses œuvres. Au programme : des fictions, des documentaires, des séries courts-métrages dont de nombreuses réalisations locales et, bien entendu, des débats avec un focus sur la fonction de maire, thème lui aussi de circonstance à travers de nombreux sujets d'actualité. Une édition dont l'invité d'honneur sera l'écrivain américain Douglas Kennedy.



A festa di a nazione (mardi 8 decembre)

Cette année, la traditionnelle soirée organisée en partenariat avec RCFM aura donc lieu, exceptionnellement à la salle des fêtes (du fait des travaux qui auront débuté au *Spaziu*). L'ambiance n'en sera pas moins conviviale et même chaleureuse puisque cette scène ouverte permettra à chaque artiste insulaire de venir offrir le meilleur de lui-même afin de mettre en avant notre culture et notre langue. *Perc'hè, in Biguglia, a lingua si parla è si canta !*



La danse du
quadrille figure
parmi les nouvelles
activités proposées
au spaziu.



Toujours plus d'activités

La contrainte suscite l'imagination. Une formule que l'on doit à Georges Brassens et qui rejoint la pensée exprimée, bien plus tôt, par Charles Baudelaire : « *Plus la forme est contraignante, plus l'idée qui jaillit est intense...* »

Refusant que les travaux dont va faire l'objet sa grande salle de spectacle (voir page 4) puissent ralentir l'activité du *spaziu culturale*, la municipalité a vu dans cette fermeture forcée - le temps d'un trimestre - un encouragement à redoubler d'inventivité. Pour, tout simplement, ne pas faillir à l'engagement d'exigence culturelle qu'elle a pris en 2020 !

Concrètement, tous les espaces sont ouverts (l'auditorium, la cafétéria, le patio et la médiathèque) pour abriter de nouvelles expressions culturelles qui viendront enrichir une programmation ainsi réinventée.

Des expériences inédites

Un nouveau modèle de conférences-dégustations associant les nourritures « terrestres » et intellectuelles, des rencontres intergénérationnelles autour du chant, de la musique et de la gastronomie, des animations thématiques, des séances de ciné-club et des soirées intimistes avec des artistes locaux de renom font ainsi partie des nouvelles expériences qui seront proposées au grand public.

Mais la palette des ateliers a elle aussi été élargie à de nouvelles activités telles que la sophrologie, la danse du quadrille, l'expression théâtrale pour adultes et adolescents ou bien encore la décoration via la récupération.

L'offre en direction des scolaires a également été étoffée avec, notamment un atelier musical et de chant en langue corse animé par Fiona Vinciguerra à partir d'une chanson créée, pour chaque saison, par le directeur du spaziu Alain Gherardi. En toute logique, l'automne sera le premier support à cet apprentissage.

Si les parcours artistiques abrités en partenariat avec le conservatoire Henri Tomasi couvrent désormais l'intégralité du cursus secondaire (de la classe de 6^e à celle de 3^e), la municipalité est fière de conforter le soutien apporté (sur recommandation des enseignants) aux enfants rencontrant certaines difficultés dans

leurs apprentissages scolaires. Un accompagnement gratuit qui, parce qu'il a produit l'an passé de bénéfiques effets, méritait donc d'être reconduit.

Ça bouge avec le CCAS !

Point de ralentissement non plus du côté des activités gratuites proposées aux seniors par le centre communal d'action sociale dans le but de favoriser le bien vieillir via l'entretien de la forme physique mais aussi le lien social.

Gym douce, Tai Chi, Yoga, danses du monde, fitness, cardio, renforcement musculaire : autant d'ateliers au succès exponentiel !

L'intégralité de l'offre culturelle de Biguglia est à découvrir via l'agenda dématérialisé, disponible à partir de ce QR code.





Des « univers piliers » et de nouveaux à explorer

Le patio du *spazio Carlu Rocchi* a encore grouillé de monde cette année, à l'occasion de la journée portes ouvertes organisée afin de faire connaître au grand public l'offre culturelle de la commune pour les neuf mois à venir.

Un large éventail d'activités suivies en ateliers (dont de nombreux gratuits) auxquelles s'ajoutent toutes les animations, initiations et apprentissages proposées pour leur part de manière ponctuelle, via des stages ou journées dédiées.

Aux univers qui constituent les piliers originels de l'espace, ont ainsi été associés de nouveaux espaces artistiques, dont certains marqués du sceau de l'originalité. Une offre éclectique qui continue ainsi de s'enrichir au fil des ans grâce à l'arrivée, au sein de l'équipe pédagogique, de nouveaux intervenants bénévoles dont le dynamisme constitue un atout de plus pour atteindre l'objectif que s'est fixé la municipalité, et qui consiste à donner accès à la culture - sous ses formes les plus variées - au plus grand nombre.

Parce qu'au-delà de l'enrichissement qu'elle procure, elle est aussi un authentique vecteur de lien social via les rencontres et échanges qu'elle favorise.

(Voir en page 7 le détail des nouvelles activités proposées)





La part belle à la diversité culturelle

Pour cette nouvelle saison, la B620 vous a concocté une programmation étoffée.

La musique sera ainsi à l'honneur avec des reprises de Bruno et Regina, du violoncelle autour de Bach et un spectacle de Noël poétique où la mère Noël n'est plus l'oubliée de l'histoire ! Des conférences autour de thématiques originales seront également proposées. L'une consacrée à la voix pour explorer cet... instrument que nous utilisons chaque jour, une autre sur la gestion globale de l'eau, une autre sur les pratiques magiques et les rituels de protection en Corse. Sans oublier plusieurs conférences musicales... orchestrées par Emmanuelle Marini.

Le « Litteratura Club » lieu de partage

La littérature sera également au programme avec une rencontre d'auteur à partir du roman *Cosy Mystery*, un genre mêlant enquête, humour et atmosphère chaleureuse.

Mais aussi le « Litteratura Club » qui, un mercredi par mois, réunira une douzaine de lecteurs fidèles partageant la même passion pour le livre. Au fil des rencontres, chacun présente ses lectures, partage ses coups de cœur, mais parle aussi des ouvrages qui l'ont moins convaincu. Les échanges sont libres, vivants et permettent de découvrir de nouveaux auteurs, de confronter les points de vue et parfois de se laisser convaincre par un livre que l'on n'aurait pas choisi spontanément.

Le « Litteratura Club » participe au Prix des Lecteurs de Corse, donnant ainsi à ses membres l'occasion de s'investir dans la vie littéraire, et de contribuer à la mise en valeur des auteurs.

Les savoir-faire de chacun, une richesse pour tous

De nouveaux ateliers gratuits animés par des bénévoles passionnés fonctionnent par ailleurs : décoration à partir de matériaux de récupération et de trésors glanés dans la nature, cours de théâtre pour adultes, séances de sophrologie. Autant de rendez-vous pour apprendre, créer, échanger et partager... grâce à vous !

Un panel appelé lui aussi à s'étoffer. Si vous avez un talent, une passion ou un savoir-faire que vous aimeriez transmettre, l'équipe est prête à accueillir toutes les bonnes volontés ; que vous souhaitiez proposer un atelier ponctuel ou régulier. N'hésitez donc pas à vous rapprocher de l'équipe de la Médiathèque, vous serez les bienvenus(e)s !



Le Litteratura Club se réunit un mercredi par mois.



Jean-Jacques Andreani, l'un des conférenciers du trimestre, explorera le thème des pratiques magiques et rituels de protection de la Corse agro-pastorale.

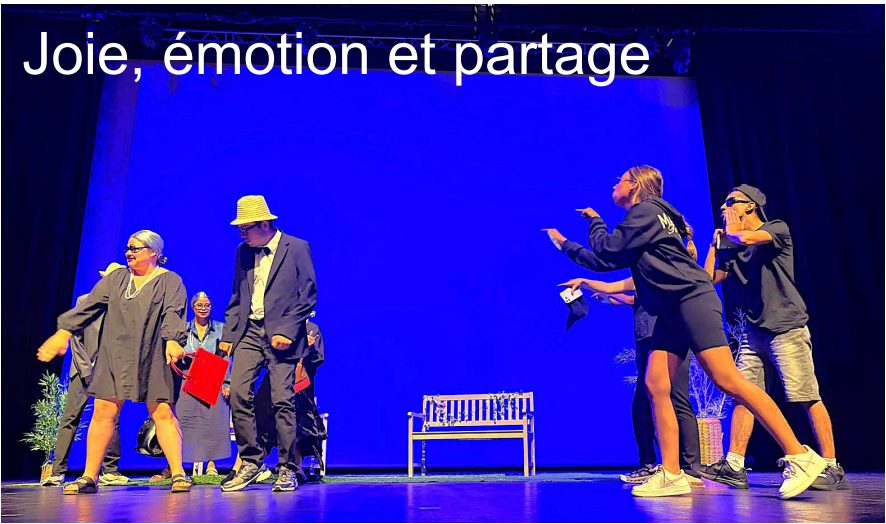


Le coup de cœur de la B620 « Le ciel l'a mauvaise » d'Éléa Marini

Ce premier roman (Édition de l'Olivier), superbement écrit et qui a reçu le Prix Ulysse 2026, est plein de sensibilité, d'émotions et de rêves. Il aura fallu un désastre météorologique pour que naisse un trio qui n'avait, à priori, que peu de chances de se former. Mais le ciel a frappé si fort que Bo, Alma et Isaac n'ont eu d'autre alternative que de mettre leur destin en commun pour survivre au désastre en s'entraïdant. Un roman qui se distingue aussi par la force des dialogues et les non-dits qu'ils contiennent.



Éditions de l'Olivier



Une petite représentation théâtrale et des chorégraphies ont, cette année encore, constitué le spectacle de fin d'année scolaire de l'institut L'Éveil-Centre Flori.

Cette année encore, les jeunes pensionnaires de l'établissement L'Éveil-Centre Flori, situé sur notre commune (route du Lancone) ont offert à leur public un spectacle tout en fraîcheur et en couleurs. Source de ravissement pour les nombreux parents présents, l'application de chacune et chacun à tenir le rôle qui lui avait été attribué s'est doublée d'une belle énergie que la troupe a su transmettre à la salle, pour créer un instant de partage qui fait toute la magie de ce rendez-vous annuel. Une



fête préparée en effet durant plusieurs mois par l'équipe éducative, toujours très investie dans l'organisation de cette joyeuse et émouvante conclusion à l'année scolaire vécue au sein de l'établissement médico-éducatif. *A cità di Biguglia* est heureuse et fière de pouvoir s'associer chaque année à cette attendrissante manifestation en mettant gracieusement le *Spazio Culturale Carlu Rocchi* à la disposition de l'Association Départementale des Amis et Parents d'Enfants Inadaptés (ADAPEI) dont elle est partenaire dans le cadre de sa politique sociale.





Démonstration de force... associative

Changement de décor mais pas de philosophie pour la fête annuelle du sport qui avait, cette année, délaissé le parc qui porte le nom de Paul Rossi, pour s'installer au marché couvert, et être ainsi parfaitement jumelée à la journée portes ouvertes - tout aussi traditionnelle - du *spaziu culturale*. De sorte que le public aura pu naviguer de l'une à l'autre de ces manifestations sans avoir à se déplacer autrement qu'à... pedibus, et sur quelques mètres !

Ceci étant, l'incitation à pratiquer une activité physique n'en était pas moins prégnante dans ce vaste espace, chacune des presque trente associations sportives présentes s'employant à faire, dans son stand, la promotion de sa discipline, que ce soit à travers les démonstrations effectuées pour mieux la « vendre », ou via toutes les explications données à leurs visiteurs dans l'espoir d'en faire de nouveaux licenciés. Par-delà cette œuvre utile consistant à inciter tout-un-chacun à offrir à son corps une activité bienfaitrice, cette journée aura, cette année encore, fait la démonstration de la grande force associative dont jouit notre commune. Une forme de patrimoine à laquelle la municipalité reste très attachée, comme en témoignent les efforts qu'elle consent pour sans cesse améliorer ses infrastructures sportives, et aider les clubs à se développer.







Créé en 2016 sous le nom de Caval'Dress Saint-Jacques et installé à Borgo, le club a déménagé à la Marana - sur les terres des Haras des Sables près du camping de San Damiano - et a été renommé Les Cavaliers de Biguglia en août dernier.

Dirigé par Patricia Benigni - ancienne cavalière de horse-ball en D2 avec les Cavaliers de Saint-Jacques dans les années 80, puis spécialisée dans l'entraînement des chevaux de course - le club compte actuellement une cinquantaine d'adhérents. Il propose de l'entraînement au saut d'obstacle, dressage, hunter et travail à pied. Une poney école est également accessible aux enfants à partir de 4 ans, tous les mercredis en matinée. Par ailleurs, des cours adaptés sont dispensés aux personnes en situation de handicaps (physique, mental, sensoriel).

L'enseignement est assuré par deux titulaires de brevets d'Etat, et le club bénéficie de certifications de la fédération nationale d'équitation. Seize chevaux sont à la disposition des licenciés. « On partage nos activités entre l'éducation des jeunes à la pratique de l'équitation, le perfectionnement et la préparation à la compétition, mais le loisir a évidemment toute sa place dans nos programmes, avec notamment des balades à cheval sur la plage qui sont particulièrement appréciées » précise Patricia Benigni. A noter que trois cavaliers se sont distingués en compétition en enlevant le Championnat de Corse de dressage par club.

Entraînement au saut d'obstacles, éducation des jeunes, préparation à la compétition, dressage, hunter, travail à pied, poney école, loisir, et séances adaptées aux personnes en situation de handicap, le club propose une offre riche et variée, dans un cadre agréable en bord de mer.





Patricia Benigni et son fidèle Notaris, en compagnie de Paul Poli (adjoint à la culture et au patrimoine, et Muriel Beltran (adjointe aux sports, à la jeunesse et à la vie associative.



De nombreux enfants sont inscrits à l'école d'équitation.



Hippisme



Hip, hippisme hourrah !



Le maire était présent en compagnie de deux de ses adjointes, Muriel Beltran et Maria Garoby.

Le deuxième dimanche de septembre, l'hippodrome de Casatorra a connu une bien belle journée (ensoleillée) de courses (trot et galop) et d'animations jeunes et tout public, à l'occasion d'une réunion qui marquait le lancement de la saison hippique à Biguglia.



Les jeunes du club Corsica Cheer ont effectué des démonstrations entre deux courses. Des jeux gonflables et des karts à pédales étaient à disposition des plus jeunes. Et un stand de produits artisanaux et de l'association U paradisu di a Marana installés pour l'occasion.





Partie de l'hippodrome en matinée, une quinzaine de cavaliers a rejoint le village où les attendait le Père Samuel, curé de la paroisse, pour une bénédiction. Les ajdointes au maire Muriel Beltran et Marjorie Pinducci représentaient la municipalité.

La voix de l'opposition

Chères Bigugliaises, chers Bigugliais,

Dans un contexte où le coût de la vie continue de peser sur les familles, les retraités et les actifs, nous estimons qu'il est plus que jamais nécessaire de préserver le pouvoir d'achat des habitants de notre commune.

C'est dans cet esprit que nous resterons particulièrement vigilants face à toute augmentation des impôts locaux, notamment de la taxe foncière, ainsi qu'à toute hausse des tarifs des services municipaux qui ne serait ni indispensable ni pleinement justifiée.

Cette vigilance concerne aussi les services du quotidien.

Nous nous sommes ainsi opposés aux augmentations concernant la cantine scolaire, comme à la décision de rendre désormais payante la navette communale.

Pour nous, l'évolution du coût de ces services doit toujours être appréciée au regard de son impact concret sur le budget des familles et des habitants.

Nous sommes convaincus qu'avant de demander davantage d'efforts aux contribuables et aux usagers des services communaux, chaque euro public doit être utilisé avec rigueur, efficacité et bon sens.

Notre engagement est clair : défendre les intérêts des Bigugliais en portant une vision responsable pour notre commune, fondée sur la maîtrise des dépenses publiques, l'amélioration concrète des services rendus aux habitants, le renforcement de la sécurité, la préservation de notre qualité de vie et un développement équilibré et cohérent de Biguglia.

Vous pourrez continuer à compter sur notre vigilance, notre pré-

sence et notre détermination pour porter votre voix et défendre les intérêts de Biguglia et des Bigugliais.

**Le groupe d'opposition
Biguglia più forte insieme**

Féerie intergénérationnelle

Le pouvoir attractif de la pyrotechnie fonctionne toujours !

Dans un monde qui évolue à la vitesse grand V sous l'impulsion des nouvelles technologies qui, jour après jour, occupent une place toujours plus grande dans notre vie, la féerie liée à ce spectacle vieux de plusieurs siècles reste intacte. Les festivités de ce dernier 13 juillet ont apporté la preuve que la séquence du traditionnel feu d'artifice reste en effet le clou de ce grand rendez-vous estival. Une soirée dont le caractère intergénérationnel va bien en-deça et au-delà de la célèbre formule « de 7 à 77 ans ».

Mais bien avant que le ciel s'illumine et que la musique vienne accompagner la bruyante sarabande concentrant l'attention de tous, l'hippodrome de Casatorra avait résonné des rires des enfants ayant investi l'espace du parc d'attractions, puis des échos propres aux séances apéritif et restauration. Enfin, aussitôt dissipé l'effet auditif de l'ultime fusée du fameux bouquet final, c'est sur la piste de danse qu'il appartenait aux plus actifs de poursuivre le spectacle, et clôturer la fête à une heure très avancée de la nuit.



Les carnets

(1^{er} juillet - 30 septembre)

NOS NOUVEAUX NÉS

Layana BENALI
Paul-Henri CASELLI
Filofteia-Selena DUMITRU
Alessia, Hélène IOVAN
Lévy MARCHIONI
Elias MIRCEA
Oria, Elise, Renée OLMETA
Louise, Marie PALMIERI
Lucien PINET
Paul-Mathieu, Toni RAFFALI TYRAN
Lesio RENARD
Eva, Elisabeth VENTURINI WASSILIEFF

NOS DISPARUS

Michel CORDOLEANI
David, Léon DELPORTE
Marie-Noëlle, Jeanne,
Georgette DIEUX
Josiane, Angèle FARRUGIA
Remo FURFARO
Alain, Paul, Emile JAMBERT
Lola MAHIET
Ahmed OUSALAM
Paul PANCRAZI
Antoinette PAOLETTI
Anne-Marie, Lucette TAYON

NOS UNIONS (*)

Cindy GABUS et
Philippe de SOLLIERS
Karine, Claudine COGNARD et
Sébastien, Raphaël FREMONT
Chloé, Lucie-Marie POGGI et
Nicolas, Emile, Marcel, MARGA
Sabrina, Noëlle OGLIASTRO et
Jérémy MORATI
Ludivine, Muriel, Julienne,
Germaine BRUNEAU
et Jimmy PAUL
Laetitia, Christiane CANALETTI
et David, Claude, Maurice SERPI

(*) Figurent uniquement dans cette liste les unions que les époux ont accepté de rendre publiques.

Directeur de la publication : Jean-Charles Giabiconi (casacumuna@biguglia.corsica)
Textes et maquettes : J3.Com.Info (j3cominfo@gmail.com) - **Photos** : J3.Com.Info et Mairie
Impression : Imprimerie Caractère Biguglia (contact@imprimerie-caractere.fr)